



十高球児、甲子園に足音高く

第83回夏の全国高等学校野球選手権大会が8月8日(水)に甲子園球場で幕を開けました。念願の初出場を果たした十日町高校野球部の選手たちは、全国各地の代表とともに開会式の入場行進に臨み、力強く堂々と甲子園に足音を響かせていました。「情熱こそはすべてに勝る甲子園への道」という教えを胸に、一步一步甲子園を踏みしめる球児の顔は、喜びと感動に満ちあふれていました。
(写真提供：新潟日报社)

ごみの話	— 2
市町村合併	— 6
IT講習会後期募集	— 8
介護保険	— 10
幼児医療費助成拡大	— 12
県道中条田川線車輛通行止め	— 13
里創プラン通信	— 13

ごみは私たちの生活を写し出す鏡です。
「豊かな環境を未来に残すために」「限りある資源を大切にするために」十日町市は市民の皆さんとともに環境・ごみ問題に取り組んでいます。

ごみの話

6月に市民の皆さんに、ごみの有料化と排出方法についての説明会を行ったところ、数多くのご意見・ご質問が寄せられました。おもな意見と質問にお答えします。

なお、■は出された意見・要望、◇は市および衛生施設組合の回答です。

説明会出席状況
対象戸数 13,043戸
出席者数 8,840人
出席率 67.8%

メーカー、業界などへの意見・要望

■過剰包装の抑制、リサイクル可能な製品・容器の製造、はがしやすいラベルについて、国や事業者、商店に対して要望・指導したかどうか。また、エコパックを活用しやすいように商店にも働きかけてほしい。さらに、新聞店から配布される袋に入れて出せないとなると無駄になるので業者指導をしてほしい。

◇全国レベルの事項については市長会で毎年国に要望しています。市内の店などについては業界組織を通じて要請していきます。

■市の窓あき封筒のビニール部分を紙にしてほしい。

■袋は丈夫な材質にしてほしい。
◇これ以上の厚さは収集後の焼却や埋立てに支障となりますので考えておりません。

■有料袋を地区ごとに色分けしたらどうか。

■有料袋のもつと小さいサイズを作ってほしい。
◇当面考えておりません。

■他町内からのごみ袋の持ち込み対策を考えてほしい。

■ごみステーション管理者などにシールを数枚渡したらどうか。
◇ルール違反のごみは回収できません。まず、残されたごみが町内の人が出したものかどうかを確認していただきます。町外から持ち込まれたごみに限り、ステーション管理者に特別の無料収集券を配布することを検討しています。

■カレンダーは絵ではなく品目にしてほしい。また、色も原色にしたり、数字の色枠をもっと大きくしてほしい。

■色弱なのでごみ収集カレンダーのペットボトルと燃やすごみの見分けができない。

■保存版を来年度も配布してほしい。また、品目別のガイドブ



分別Q&A

ガラスびん

Qくすりびんと薬品びんの違いは。

Aくすりびんは飲用できる薬が入っていたびんで、薬品びんは農薬など飲用できない薬が入っていたびんです。

Q細かく割れたびんの出し方は。

Aビニール袋に入れ、埋立てごみの袋に入れて出してください。

Qワンカップは資源に出せるのか。

A出せます。その他の色のびんに区分されます。

Q農薬の空びん(プラスチックを含む)は。

A十日町農協(☎57-1573)にご相談ください。

紙類



Q紙類は雨水などでぬれても良いのか。リサイクルに支障がなければシートをかけたくない。

Aリサイクル過程ではぬれると支障をきたしますので、できるだけシートをかけてください。

Q単行本や厚い本は何の日に出すのか。

A紙類の日に出してください。

Q紙箱や封筒はしぼれるほどなかったときは。

A雑誌に挟んで出してください。

Q紙類は6分別して出しているが、収集はほとんどいっしょになっている。分別した意味があるのか。

Aいっしょに収集しますが、再度業者が分別していますので、それぞれ十文字にしばってください。

Q新聞紙についてくる袋は。

A紙類(その他の用紙)の日に出してください。

Q紙類の収集は1台で行っているのか。

A新聞紙・ダンボールで1台、それ以外を1台で収集しています。

Qいらなくなったカレンダーは何の日に出すのか。

Aチラシと同じです。鉄の部分は鉄、アルミの日に出してください。

プラスチック類



Qプラスチック製品にはシールなどが沢山ついているが、どうすればよいのか。

A取れるものは取ってください。取れないものはそのまま出してください。

Qお菓子の袋やペットボトルのラベルにプラスチックのリサイクルマークのあるものは。

A燃やすごみに出してください。

Q子どもなどに持たせるお弁当箱は。

A埋立てごみに出してください。

Q黒色の苗ポット20個入るプラスチックの箱は。

A埋立てごみに出してください。

Q農業用育苗保温マットは。

A十日町農協(☎57-1573)にご相談ください。

Q子ども用そりは。

A埋立てごみに出してください。

Q家庭菜園用農薬プラスチック製容器は。

A燃やすごみに出してください。

指定袋とシール

Q袋やシールに名前は

書かなくていいのですか。

A名前の記載は町内対応なので、それに従ってください。



お使いですか?エコバック

ごみの減量には、ごみになるものをもらわないことも大切です。今回全世帯にお配りした「エコバック」を積極的にお使いいただき、スーパーなどではレジ袋をもらわない活動を進めましょう。



収集回数、体制、ルール、分別収集など

■回収されずに残されたとき、連絡をとるために袋に電話番号の記載を義務づけてほしい。
◇各町内の相談事項であると考えております。

■袋に他町内には出さないでくださいという旨を記載してほしい。
◇今後検討します。

◇新規印刷物から窓あき部分が紙質となっているものに切り替えるように検討します。
■市報といっしょに配布されるチラシなどが多く、結局ごみになるので市報に載せられる情報は載せてほしい。
◇市でお知らせするものは可能な限り紙面に入れるようにしています。ただし、緊急情報や関係団体の印刷物などは同封とならざるをえません。



ツクを作成し、配布してほしい。
◇来年度用カレンダーの表示方法を検討します。また、分別品目表が載った家庭用のごみ便利帳を作成し配付することを検討しています。

■ステーションにカレンダーをつけてほしい。
◇家庭で確認いただきたいため考えておりません。

■発泡スチロール製の魚箱などを燃やすごみとしてカレンダーに表示してほしい。
◇来年度用には表示します。

■収集時間がまちまちで確認が大変なので統一してほしい。
■連休時の収集体制を考えてほしい。

■休日と収集日が重なりその月に収集日がないので困る。
◇収集車に限りがありますので、今後の検討課題とさせていただきます。

■トレーはかさばるので週1回収集してほしい。
◇当面考えておりません。

■旧指定袋がたくさんあるため、シールの使用期限を延長し

てほしい。
◇年末まで状況を見させていた

■袋に入りきらない長物用のシールを作成したらどうか。
◇考えておりません。

■枝木などは袋に入れないでも収集してほしい。
■野焼きが禁止なので、木の枝、落ち葉が多量に出たときは行政で回収してほしい。

◇落ち葉などではできるだけたい肥利用をお願いします。庭木の剪定枝などに限り、1m以内にそろえて、指定袋でのり巻き状にしていたき、さらに指定袋に氏名・電話番号が記載されている場合に限り回収することを検討をしています。なお多量にある場合は、焼却場に自己搬入してください。

■霧谷は老人世帯には大変なので、もう少し近くに受付場所を考えてほしい。

◇考えておりません。有料ですが運搬許可業者にご相談ください。

■発泡スチロールの魚箱などを資源として収集してほしい。

◇当面考えておりません。

■マルチも市で収集してほしい。
◇基本的には農業用であり事業者が自己処理すべきものです。市での処理は考えておりません。

■自己搬入ごみを月1回日曜日に搬入できるようにしてほしい。
◇当面考えておりません。

■電池用の袋または電池専用コンテナの設置をしてほしい。
◇埋立てごみの日に、中が見える自由なビニール袋に入れて出してもらう方法に慣れていたでいていますので、現状どおりでお願いします。なお、祝祭日を除く土・日曜日には資源物回収センターでも受け取れますのでご利用ください。

ステーション、減量化、その他

■ごみステーションのガラス対策を考えてほしい。

■集積庫が置けないところなどにネットを配布してほしい。

◇町内によっては自主的にシートを購入し、雨風対策にも兼用することで効果をあげているところが多くなっています。

作業マニュアル・

従業員教育

■不法投棄は誰が撤去するのか。
◇排出者が不明の場合は、地域の方と市が連携・協力しあって片づけ、二度と投棄されないような対策もお互いに相談できれ

ばと考えています。
■生ごみ処理容器を町内でまとめて購入すると補助率が上がることを考えてほしい。
◇今後検討します。

■有料化と家電リサイクル法で不法投棄は増えていないか。
◇今年4月から7月までで10件でした。

■市民はびんを3分別しているのだからきちんと3台で収集してほしい。

■収集の際、シートをはぐつたまま帰ることがある。シートをきちんと元に戻してほしい。
■収集の際は破れたごみやガラスの破片は片づけてほしい。

■ごみ収集後、かごを返すことを徹底してほしい。

■ステーションのかごがいっぱいなため、袋に入れたが、袋を

置いていかれた。

◇迅速かつ丁寧な収集、統一した対応ができるように、委託業者を指導するとともに、自らも対応に注意いたします。



リサイクル現場からのお願い



資源物収集に際して、誤った出し方が見受けられます。正しい排出をお願いします。

【プラスチック類】

- プリンなどの容器類が洗っていないものがあります。
- ふたの銀紙が取れていないものがあります。
- 収集品目以外のものが多く出ています。(漂白剤、薬品、パーマ液、塗料の容器などは燃やすごみへ。)

【ペットボトル・トレー類】

- ボトル缶、紙トレーが出されています。

【鉄・アルミ類】

- 缶の中に残り物があり、汚れています。
- プラスチック類やガラスが出されています。

【紙 類】

- ダンボールと紙箱が混じっています。分別に手間がかかるので必ず分けてください。
- 農薬、線香、洗剤の箱が出ています。→燃やすごみへ。
- 金箔、銀箔のついた紙が出ています。→燃やすごみへ。



その他

Q 電池の出し方は。

A ビニールの袋に入れ、電池と分かるようにして埋立てごみへ。有料袋に入れる必要はありません。

Q 判断がまぎらわしい埋立てごみは。

A 保冷剤(アイスノン)、延長コードとタップ、ホース、タンスの防腐剤、ステンレス製品、マジックこれらはすべて埋立てごみです。

Q 判断がまぎらわしい燃やすごみは。

A クレヨン、家電製品のクッション材(エコマーク)は燃やすごみです。

Q 除湿器(フロンガス使用)はどのように処理するのか。

A 霧谷に自己搬入してください。

Q スキーなど、袋に入りきらない大きい物に、袋をはって出してよいか。

A 袋に入れてください。上が若干飛び出ても結構です。スキーの場合、さらにしばってください。

Q 以前使用していたドラム缶の出し方は。

A 霧谷へ自己搬入してください。きれいなものは井上商店(☎57-3335)にご相談ください。

Q リサイクル施設を見学したいときは。

A ある程度人数がまとまったら市に連絡をください。Q 粉殻を燐炭にすることは。

A 農家が再利用するのであれば問題になりません。ただし他人に迷惑がかからないようにしてください。

Q 電気毛布、カーペットの出し方は。

A ソケット、コードは埋立てごみ。ほかは燃やすごみ。Q ランドセルには金具があるが、燃やすごみか。

A 金具程度なら燃やすごみへ。ほかのかばんも同様。Q 肥やし袋は。

A 多量の場合は農協に相談を。少量は燃やすごみへ。Q 電気こたつの出し方は。

A 木製やぐらは分解し燃やすごみへ。金属部分は埋立てごみへ。分解できないものは埋立てごみへ。Q ペンキ類の空缶は。

A 少しでも残っていれば収集しません。完全に空となり乾いていれば埋立てごみに出してください。

Q まきをストーブで燃やすのはよいのか。

A 廃棄物ではありませんので問題にはなりません。

Q 洗濯機を分解しリサイクルに出すことは出来ないか。

A 家電リサイクル法に従い、販売店に引き取ってもらうことになります。

Q くぎの出し方は。

A きれいなものは缶に入れ、鉄・アルミ類へ。

Q 缶スプレーは。

A 使いきり、穴を開けてから鉄・アルミ類に出してください。

Q 砂や小砂利はごみに出してよいか。

A ごみではありませんが、埋立てごみに出してください。

Q すべて金属の物干しざおを資源ごみに出すときは。

A 短く切断してください。

Q ブラインドは。

A 大きいものは埋立て自己搬入へ、袋に入るものは埋立てごみに出してください。

Q 廃油の出し方は。

A 凝固剤で固めたり、布・紙に含ませてから燃やすごみに出してください。

Q 機械油の出し方は。

A 収集しないので、販売店にご相談ください。

Q 座いすの出し方は。

A 分解し、布部分は燃やすごみへ。金属部分は鉄、アルミ類へ。※カレンダーの表示が誤っていましたがとをおわびします。来年度用は修正します。

合併パターンの地域別概要

※新潟県市町村合併促進要綱より

まちづくりの方向性	○都市の規模拡大にともなうイメージアップにより新たな産業を創出し、絹織物に代表される地域産業の活性化を行い、若者に魅力のある就業の場を確保する。 ○「大地の芸術祭」の取り組みに見られた、アートや里山の自然によって創られる新しい圏域イメージの発信に努めるなど、若者を中心とした交流人口の増加を図る。 ○高原リゾート地域としての共通の地域特性をいかし、観光ルート開発や一体的整備・PRを行い、地域の活性化を図る。
地域の一体性	○通勤・通学、通院、買い物など住民の日常社会生活圏は、十日町市を中心に形成。 ○行政については、消防、総合福祉センターなどを共同処理。また、ごみ・し尿処理、火葬場を「十日町市、川西町、松代町」および「中里村、津南町、松之山町」でそれぞれ共同処理。
合併後の地域の役割	○十日町エリア 日常社会生活圏の中心として都市的機能の充実を行い、情報発信基地としてリゾートと連携した産業活動の推進を行う。 ○川西エリア 良質米の生産供給基地としての役割を担う。 ○中里・津南エリア 高原リゾート地区として一体的整備を進めるとともに、農業振興の核として一体的生産システムの確立やリゾートと提携した新たな農産物の開発、育成を行う。 ○松代・松之山エリア 山あいの農村景観をいかし、グリーンツーリズムなど都市圏との交流を図るとともに、地域特性のある農産物の開発など観光と結びついた農業振興を行う。
財政的効果	○経常経費： ●施設を効率的に配置した場合の維持管理費の減 など 【4市町村の場合】 ●人件費△1,030百万円 ※職員数△192人（現在752人→類似団体560人） ●議員報酬△137百万円 ※議員数 △50人（現在80人→合併後30人） 【6市町村の場合】 ●人件費△1,636百万円 ※職員数△305人（現在923人→類似団体618人） ●議員報酬△215百万円 ※議員数 △80人（現在110人→合併後30人） ○政策経費：広域的観点からのバランスのとれた効果的投資による効率化 ○節減経費を行政サービスの維持・向上に振り向け、国・県の財政支援により新たなまちづくり、地域振興策の充実を図ることも可能。
課題・対応	<課題> ・産業の活性化・人口の減少、高齢化への対応。 <対応> ・リゾート地域としての一体的整備・PRおよび都市規模拡大にともなうイメージアップによる新たな産業の創出、雇用機会の拡大。 ・広域的福祉施策、福祉スタッフの充実。

合併パターン



4市町村合併の規模

人口 (平成12年国勢調査)	69,996人
面積	585.57km ²
歳出計	36,807百万円

6市町村合併の規模

人口 (平成12年国勢調査)	77,421人
面積	762.35km ²
歳出計	44,367百万円

将来人口推計

年	4市町村		6市町村	
	人口 (人)	老年人口 比率(%)	人口 (人)	老年人口 比率(%)
平成7年（実績）	72,719	22.4	80,827	23.4
平成17年（推計）	67,177	27.7	73,551	29.0
平成27年（推計）	59,733	31.7	64,379	32.6
平成37年（推計）	51,650	35.2	54,904	36.0

合併後のおもな財政支援

合 併 後 の お も な 財 政 支 援			4 市 町 村	6 市 町 村
国	合 併 特例債	①まちづくり建設事業 2/3補助相当の普通交付税措置 市町村間の道路、介護福祉施設の整備など	借入限度額 258.8億円	借入限度額 336.6億円
		②振興基金造成 2/3補助相当の普通交付税措置 地域振興などのイベント、コミュニティ活動など	借入限度額 25.7億円	借入限度額 36.1億円
	③合併市町村補助金（3 か年計） 市町村合併の推進という観点からモデルとなる事業		4.8億円	6.0億円
	④合併直後の臨時的経費に対する普通交付税措置（5 か年計） 市の基本構想の策定・改訂、システムの統一など		6.7億円	9.7億円
	⑤合併市町村に対する包括的な特別交付税措置（3か年計） コミュニティ施設整備、公共料金格差是正など		6.3億円	8.1億円
	県	⑥市町村合併特別交付金 行政水準の格差是正、生活基盤の整備など		15.0億円
⑦地域づくり資金貸付（まちづくり建設事業・基金計） ①と②の事業の5 %以内について無利子・10年償還で借入		14.9億円	19.6億円	
総 計			332.2億円	439.4億円

地域の将来を
いっしょに考えよう！

市町村合併

その3



国および県 その他の支援

国および県では、市町村や地域住民の皆さんによる自主的な市町村合併の実現に向けて、「合併に関する情報提供や財政支援」を実施しています。

また、今回紹介したほかにも、合併前の支援として、「合併準備段階の法定合併協議会が行う市町村建設計画の作成およびそのための準備などに要する費用に対する補助」や「合併前に要する電算システム統一などの合併移行経費に対する特別交付税措置」などがあります。

そして合併後には、「合併後10年間は、合併しなかった場合の普通交付税を全額保障し、その後5年間で激減緩和措置を行う」などの積極的な支援策が行われます。

■問合せ 企画人事課新行政推進係
☎57-3111 内線217

※次回は、合併の手続きや合併協議会などについてです。

I T 講習会（後期分）が始まります

気軽にご参加ください

水品知美さん（インストラクター／ネットワーク21）

前期の講習会では、若い人だけでなく、上は70代のご高齢の皆さんからも参加していただきました。講習会では電源の入れ方からお教えますので、まったくパソコンにふれたことがないという人でも安心して参加いただけます。たとえば、情報館での講習は講師1人とサポート2人の計3人で、最大18人の受講者にきめ細かな指導を行っています。受講者の皆さんが新たな知識を得て、喜んでくださることが何よりの励みです。



電話による申込み

- 8月24日(金)午前9時以降、随時受け付けます。
- 往復はがきによる申込みと同様に①から⑥までの内容をお知らせください。
- (※情報館窓口への申込みは、電話による申込みと同じ扱いになります。)

◎申込み・問合せ先

十日町情報館（〒948-0072
西本町2 ☎50-5100）

初めてパソコンにさわる人、さわってみたい人のための講習会です。パソコン操作の基本、文書作成、ホームページ閲覧や電子メールの使い方までを分かりやすく講習します。

◎対象

- 県内在住で20歳以上のパソコン初心者

◎コース

- 全10時間の講習
 - ・ 1日2時間30分×4日間（標準コース）
 - ・ 1日5時間×2日間（速習コース）
- 受講できるのは一人1コースに限られます。
- 受講は無料ですが、テキスト代（実費…1,575円）を負担していただきます。

◎申込み方法

- 往復はがきと電話で申込みを受け付けます。
- 往復はがきによる申込みを優先します。（はがきによる申込が定員に満たない講座について電話申込みを受け付けます。）

往復はがきによる申込み（優先）

- 往復はがきに①希望する講座番号および希望コース（第3希望まで）②郵便番号③住所④氏名⑤年齢⑥電話番号を記入のうえ、情報館あてにお申込みください。
- 申込み締切り 8月19日(日)（当日消印有効）
- 8月23日(木)までに結果をお知らせします。
- 1つのコースで受講希望者数が定員を上回った場合は抽選となります。（先着順ではありません。）

会場（定員）	講座番号	コ ー ス	期 日	研 修 時 間
公民館本館 （各14人）	43	平日夜間標準コース	9月19日(水)、21日(金)、26日(水)、28日(金)	午後7時～9時30分
	44		10月3日(水)、5日(金)、10日(水)、12日(金)	
	45		11月7日(水)、9日(金)、14日(水)、16日(金)	
新座 コミュニティ センター （各5人）	52	平日夜間標準コース	9月4日(火)、6日(木)、11日(火)、13日(木)	午後7時～9時30分
	53		9月18日(火)、20日(木)、25日(火)、27日(木)	
	54		10月16日(火)、18日(木)、23日(火)、25日(木)	
飛渡第一小学校 （10人）	67	平日夜間標準コース	9月4日(火)～7日(金)	午後7時～9時30分
飛渡第二小学校 （4人）	69	平日夜間標準コース	9月11日(火)～14日(金)	午後7時～9時30分
野中小学校（4人）	71	平日夜間標準コース	9月18日(火)～21日(金)	午後7時～9時30分
馬場小学校（8人）	73	平日夜間標準コース	9月5日(水)、7日(金)、12日(水)、14日(金)	午後7時～9時30分
下条中学校 （各10人）	77	土日昼間速習コース	9月15日(土)、16日(日)	午前10時～午後4時
	78		9月22日(土)、23日(日)	
	79		10月13日(土)、14日(日)	
中条中学校 （各10人）	80	土日昼間速習コース	9月15日(土)、16日(日)	午前10時～午後4時
	81		9月22日(土)、23日(日)	
	82		10月13日(土)、14日(日)	
吉田中学校 （各10人）	83	土日昼間速習コース	9月22日(土)、23日(日)	午前10時～午後4時
	84		10月13日(土)、14日(日)	
	85		11月10日(土)、11日(日)	

会場（定員）	講座番号	コ ー ス	期 日	研 修 時 間
十日町情報館 （各18人）	5	平日昼間標準コース	9月11日(火)～14日(金)	午後2時～4時30分
	6		10月16日(火)～19日(金)	午前9時30分～正午
	7		11月6日(火)～9日(金)	午後2時～4時30分
	11	平日夜間標準コース	9月4日(火)～7日(金)	午後7時～9時30分
	12		9月18日(火)～21日(金)	
	13		10月9日(火)～12日(金)	
	14		11月13日(火)～16日(金)	
	17	土日昼間標準コース	10月20日(土)、21日(日)、27日(土)、28日(日)	午後2時～4時30分
	19	土日夜間標準コース	9月1日(土)、2日(日)、8日(土)、9日(日)	午後6時～8時30分
	20		9月29日(土)、30日(日)、10月6日(土)、7日(日)	
	24	平日昼間速習コース	9月26日(水)、27日(木)	午前10時～午後4時
	25		10月3日(水)、4日(木)	
	26		10月23日(火)、24日(水)	
	27		11月20日(火)、21日(水)	
	30	土日昼間速習コース	10月13日(土)、14日(日)	午前10時～午後4時
	31		11月24日(土)、25日(日)	
公民館本館 （各14人）	37	平日昼間標準コース	9月4日(火)～7日(金)	午後2時～4時30分
	38		9月11日(火)～14日(金)	午前9時30分～正午
	42	平日夜間標準コース	9月5日(水)、7日(金)、12日(水)、14日(金)	午後7時～9時30分

みんなで支える

介護保険

～65歳以上の人の介護保険料についてお知らせします～

平成13年度の保険料

今年の保険料額については、納付書などでの納付の人には、7月10日付けの「介護保険料納入通知書」で、年金からの天引きの人には、8月1日付けの「介護保険料納入通知書兼特別徴収決定通知書」で個人あてに通知しました。

市報でもお知らせしてきたように、国の特別対策により平成12年10月から1年間は本来の保険料額の半額に軽減してきましたが、今年の10月からは全額を納めていただくことになります。そのため10月以降の保険料額は、前半の約2倍になっています。

保険料は介護保険制度を支える大切な財源です。保険料納付にご理解ご協力をお願いします。

保険料Q＆A

Q・・保険料を納めるのが困難なときはどうすればいいですか？

A・・災害などの事情で納付が困難なときは、介護保険課に相談してください。ただし、理由もなく保険料を滞納している、給付の制限がとられることがあります。

Q・・65歳以上の人は年金からの天引きになるはずなのに、どうして納付書が送られてきたのですか？

A・・年金の種類・額によつては、天引きされない人がいます。また、65歳になった年は、年金からの天引きはできません。おおむね、65歳になった翌年の10月から天引きになります。

Q・・年金からの天引きなのに、納付書も送られてきたのはどうして？

A・・去年65歳になった人は、今年前半は納付書納付、後半は年金天引きになります。これは前半の仮徴収ができないため、年

金からの天引きだけでは、1回の保険料額が多くなることを調整しているためです。

また、去年に比べ所得が著しく多くなった人などは、後半の天引き額（本徴収額）が、来年前半の天引き額（仮徴収額）となるため、来年に影響させないように、納付書納付を併用して調整しています。

Q・・介護保険のサービスを受けている90歳男性です。保険料は納めなければならないのですか？

A・・保険料は、サービスを受けているいない、年齢に関係なく死亡・転出などで資格を失うまで納める必要があります。

Q・・年金を2種類もらっていますが、両方から天引きされることはないですか？

A・・天引きする年金には優先順位がありますので、両方から天引きされることはありません。

問合せ
介護保険課介護保険係
☎57-3111(内線161)

在宅で生活するために

介護保険は、高齢者の在宅での日常生活をしやすくするため、住宅の小規模な改修や用具の購入・貸与について、保険給付があります。今回は、この内容についてお知らせします。

○住宅改修

トイレや浴室、廊下などに手すりを付けたり、廊下と敷居の段差を解消したりすると移動が楽になります。また、和式の便器を洋式に取り替えると、トイレが利用しやすくなります。

介護保険では、このような利用者の体の状態に合わせて既存の住宅を改修したときに、保険給付の対象となります。1住宅について20万円を限度に、1割の負担で改修ができます。利用したいときは、担当のケアマネージャーに相談してください。

また、住宅リフォームの助成制度を併せて利用できます。施工前に介護保険課に相談してください。

保険給付の対象となる改修

廊下、浴室などの手すり設置、段差の解消、滑り防止および移

動の円滑化などのための床または通路面の材料の変更、扉の引き戸への変更、洋式便器への取り替えなど

給付の申請には、つぎの書類が必要です

工事の内訳書、領収書、ケアマネージャーなどが作成した改修が必要な理由書、日付入りの写真（施工前後）、住宅改修の承諾書（所有者が異なるとき）

○用具購入、貸与

和式便器の場合に腰掛け便座を置いたり、トイレまで行けないときにポータブルトイレを使うと一人でも用を足せるようになります。浴室では補助用のいすや手すりを備えると、自分で体を支えることができ、入浴がしやすくなります。また、電動ベッドを利用すると利用者の自立を促進したり、介護者が楽な体勢で介護することができます。

このように、有効的に用具を利用すると、利用者の自立した生活と、介護者の負担を軽減することが出来ます。

介護保険では、購入と貸与とに給付内容を区分しています。

購入対象用具は、1年に10万円まで1割の負担で利用できます。購入後、領収書と用具のパンフレットを添えて、市に申請してください。

ベッドや車いすなどは、貸与（レンタル）の場合に給付対象となり、1か月の支給限度額の中で利用します。

購入か貸与か不明の場合は、市、ケアマネージャー、取扱店に問い合わせてください。

〈用具購入〉

腰掛便座（ポータブルトイレ）、入浴補助用具（補助いす、浴槽用手すりなど）、移動用リフトのつり具、特殊尿器、簡易浴槽（用具貸与）

特殊寝台、マットレス、床すれ予防用具、車いす、歩行器、歩行補助つえ、体位変換器、移動用リフトなど

用具は、体にあつたものを

介護を必要とする人は、一人ひとり体の状態が違います。用具を選ぶときは、担当のケアマネージャーが取扱店の専門相談員に相談しましょう。また、在宅介護支援センターに用具を展示してあります。実際に見たりふれたりして、参考にしましょう。

平成13年度保険料

(単位：円)

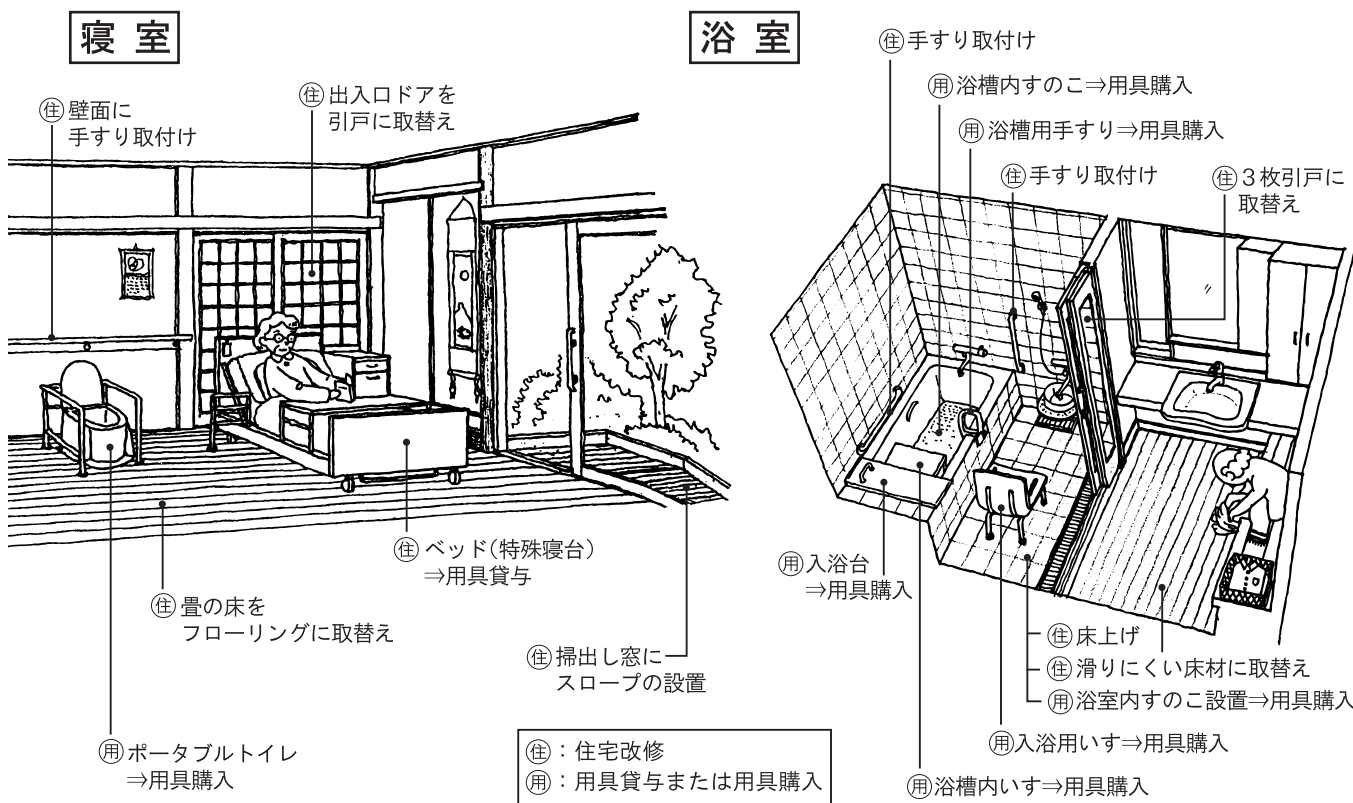
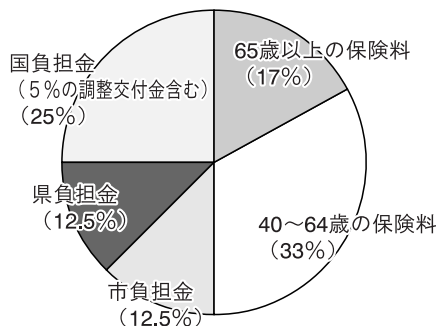
区分	年額	特別徴収(1納期額)※	普通徴収
第1段階 (住民税世帯非課税の 老齢福祉年金受給者、 生活保護受給者)	12,600	仮徴収 本徴収	第1期 第2～3期 第4～8期
		1,400 2,800	1,300 900 1,900
第2段階 (住民税世帯非課税)	18,900	仮徴収 本徴収	第1期 第2～3期 第4～8期
		2,100 4,200	1,600 1,400 2,900
第3段階 (住民税本人非課税)	25,200	仮徴収 本徴収	第1期 第2～3期 第4～8期
		2,800 5,600	2,400 1,900 3,800
第4段階 (住民税課税で 所得250万円未満)	31,500	仮徴収 本徴収	第1期 第2～3期 第4～8期
		3,500 7,000	2,700 2,400 4,800
第5段階 (住民税課税で 所得250万円以上)	37,800	仮徴収 本徴収	第1期 第2～3期 第4～8期
		4,200 8,400	3,000 2,900 5,800

※仮徴収は4・6・8月天引き、本徴収は10・12・2月天引き

Q・・私より夫の方がたくさん年金をもらっているのに、どうして同じ保険料額なのですか？

A・・介護保険料は、本人や家族の市民税課税状況や所得により、5段階に区分されています。そのため、市民税がからなければ、年金受給額が違っていても同じ所得段階、保険料額になります。

介護保険の財源 (平均)



幼児医療費助成が通院まで拡大されます

十日町市では、幼児の保護者の経済的負担を軽減し、安心して子どもを産み育てることができるよう、幼児医療費の一部助成を行っています。これまで、1歳から6歳の就学前幼児の入院が助成対象でしたが、9月1日(土)からは新たに1歳から3歳未満児の通院も助成対象になります。

助成を受けるには

通院の医療費助成を受けるには、市が発行する受給者証を持つている必要があります。

度額が設けられています。扶養親族などの数により、つぎの所得を超えていない場合に助成対象になります。この額は、児童手当特別給付の所得制限限度額を適用しています。

基準日

9月1日(土)以降の通院による医療費が助成対象になります。

対象年齢

1歳～3歳未満児（1歳に達した月の翌月から満3歳に達した月の月末まで）

所得制限

医療費助成を受けるための基準として、受給申請者の所得限

扶養親族などの数	所得制限 限度 額
0人	460万円
1人	498万円
2人	536万円
3人	574万円
4人	612万円
5人	650万円

※扶養親族の数が6人以上の場合は、1人につき38万円を加算した額

申請方法

満1歳に達する月（ただし、1日生まれの幼児は前月）になりましたら、保険証、印鑑を持参して健康福祉課に申請してください。所得確認の後、受給者



証と県単医療費助成金請求内訳書を発行します。通院された場合、これを保険証といっしょに医療機関に提出してください。

一部負担金

通院については、月の初回から4回目まで受診日ごとに530円、5回目以降は一部負担金はありません。

申請受付は8月から

9月1日(土)現在で対象年齢の幼児については、8月13日(月)以降、受給者証の申請を受け付けます。保険証、印鑑を持参して健康福祉課の7番窓口で手続きしてください。

問合せ

健康福祉課保健予防係 ☎57-3111 内線141・142



保育ヘルパー育成セミナー参加者募集

十日町市では、昨年に引き続き、保育ヘルパーの育成セミナーを開催します。急用や行事参加などで忙しい人に代わり、一時的に保育のお手伝いする人を養成するための教室です。今後保育ヘルパーとして活躍したい人が対象です。なお、資格取得や就職のあっせんはできません。

■定員＝先着30人（年齢性別不問） ■会場＝公民館本館
■日時・内容（開催時間は午前10時～午後0時15分、ただし③のみ午前9時30分～午後0時30分）

- ① 9月27日(木) 開講式、子どもの心とからだの発達
 - ② 10月4日(木) 子どもとのかかわり方
 - ③ 10月11日(木) 子どもに多いケガの応急手当
 - ④ 10月18日(木) 子どもの食事
 - ⑤ 11月1日(木) ヘルパーとして活躍するために、閉講式
- 申込み・問合せ＝9月7日(金)までに健康福祉課児童家庭係 ☎57-3111 内線131) へ。
■その他＝受講者のための保育ルームも用意します。

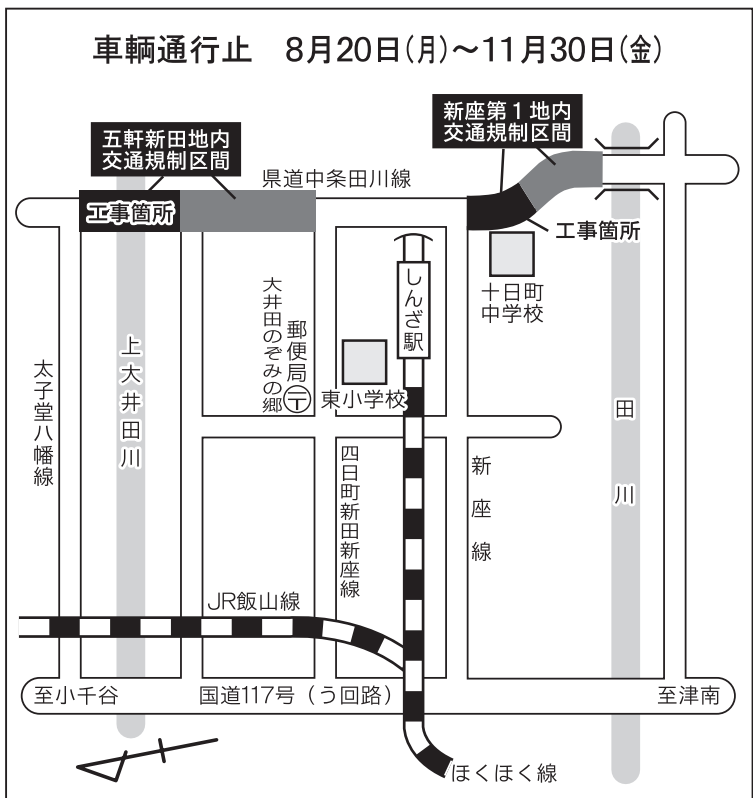


「いちご」の会をご存知ですか？

昨年発足した「いちご」の会では、十日町・中魚沼地域で、未就園児を対象に有償ボランティア活動を行っています。保育ヘルパー育成セミナーの参加者も多数参加し、講演会などの開催時に保育ルームでの一時預かりをおもな活動としています。もちろん万一の事故に備え、保険にも加入しています。また、将来的には、冠婚葬祭や保護者の通院など緊急的な一時預かりにも対応していく予定です。各種催しにあわせた保育ルームの設置や活動への参加を希望する人は、気軽にお問合せください。
■問合せ＝代表：酒井キヨ子 ☎57-4005)

県道中条田川線車輛通行止めのお知らせ

県道中条田川線の新座第1地内と五軒新田地内が、下水道工事のため、8月20日(月)から11月30日(金)まで車輛通行止めになります。大変ご迷惑をおかけしますが、う回路をご利用いただくなど、ご理解・ご協力をお願いします。



交通規制の期間

8月20日(月)～11月30日(金)

交通規制の区間

【新座第1地内】
県道中条田川線のうち、田川橋から新座線との交差点までの間が、車輛通行止めになります。

【五軒新田地内】

県道中条田川線のうち、太子

う回路

堂八幡線との交差点（中条八幡地内）から東小学校の通り（四日町新田新座線）との交差点までの間が、車輛通行止めになります。

問合せ

下水道課事業係 ☎52-7441



第2回の作品づくりは、私たちの地区に！

地区から大地の芸術祭作品誘致希望

第2回大地の芸術祭では、住民や子どもたちとアーティストとの協働を事業方針のひとつとしています。そこで、「作家といっしょに作品作りに参加しませんか？」と、第2回大地の芸術祭の作品誘致希望について広報紙などで募集したところ、小学校や企業、地域グループなど、広域6市町村全体で、約50地区（団体）から応募をいただきました。うち市内では、下条地区、中条地区、川治地区、八箇地区、吉田地区から各1か所、十日町地区2か所、水沢地区4か所の計11か所で誘致希望がありました。今回の誘致希望は第2回大地の芸術祭において、各市町村のステージ以外に設置されるソフト作品と公募作品です。

また今回の誘致希望とあわせて、新潟県のアートトリエンナーレ支援事業として整備されるポケットパーク（アートをいかけた公園）についても誘致希望の取りまとめが行われ、市内からの5か所を含む、25か所から誘致希望がありました。



地域との協働で作った國安孝昌の「柵守る竜神の御座」

誘致希望地については北川フラム総合コーディネーターが市町村と話し合いながら、各場所にあった作品の選定や公募を行い、作品づくりをすすめます。ただし、誘致希望をした場所すべてに、かならず作品が設置されるとは限りません。今後も随時、誘致希望を受け付けていますので、作品を設置して欲しいという地区や団体は、早めに企画人事課企画係 ☎57-3111 内線215) にご相談ください。

トピックス

TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画人事課広報広聴係(☎57-3111 内線213)へ、お気軽にお寄せください。



青少年健全育成功労で県知事表彰

～ 田村六助さんと下条地区青少年育成会が受賞 ～



田村六助さん

7月17日(火)、青少年健全育成県民大会が加茂市で開催され、青少年健全育成功労者・青少年健全育成功労団体・模範青少年の県知事表彰が行われました。十日町市からは、田村六助さん(本町7-1)と下条地区青少年育成会が表彰されました。田村さんは、昭和60年から今年の3月まで少年補導委員として、

で、非行防止、健全育成に情熱を傾けてこられました。特に、テレクラの看板やポスターの撤去運動に尽力し、環境浄化に努められました。

下条地区青少年育成会(大嶋繁会長)は、大人たちに青少年健全育成への関心を持つてもらうとともに、子どもたちにリサイクルや環境美化の必要性を感じてもらうため「空き缶回収事業」に取り組んでいます。さらに、空き缶の売却益で購入した車いすを養護老人ホームに寄付するなど、子どもたちの敬老精神を養っています。



W杯キャンプ誘致にエール

～ 10,000人の署名を市長に提出～

7月26日(木)、十日町市サッカー協会(高橋政隆会長)は、市議会スポーツ議員団、市体育協会長とともに総勢14人で市役所を訪れ、誘致成功を望む約1万人の署名と寄付金1、381、133円を市長に手渡ししました。寄付金は誘致活動を盛り上げるために、昨年7月から協会が販売してきた卓上桃太郎旗とマスコット人形の収益金です。高橋協会長は「ベルナティオの素晴らしい世界に積極的にPRしてほしい」と訴え、コートへの防球ネットの設置など具体的な要望も重ねて行いました。市長は「誘致活動に全力を注ぎたい」と答えました。



ペンを武器に差別と闘う

～ハンセン病訴訟原告団名誉団長講演会～

ハンセン病訴訟原告団名誉団長、島比呂志さんの講演会「52年目の社会復帰」が7月24日(火)、なごみの家で行われました。島さんは、執筆活動を通じてハンセン病患者の思いを代弁した作家でもあり、ハンセン病訴訟は元患者の島さんが弁護士に出した手紙がきっかけとなりました。半世紀もの長い間「らい予防法」と闘ってきた島さんは、国の責任を認めた今年5月の熊本地裁での判決について、「人間扱いでなかったことはさまたげることから証明できる。訴えてきたことが認められてとてもうれしいが、偏見や差別は簡単にはなくならない」と語っていました。

特急「はくたか」乗客1000万人達成

～ 利用客アップに今後も努力 ～

平成9年3月開業した、ほくほく線(北越急行)の特急「はくたか」が7月23日(月)に乗客1、000万人を達成しました。幸運の主は、越後湯沢駅で上越新幹線から「はくたか8号」に乗り換えた、東京都在住の山野井禎子さんと、北越急行の小川和雄社長から旅行券などが贈られました。「はくたか」は、開業以来、1日平均6、300人に乗せ運行、当初予定より1か月早い達成となりました。在来線では最高速度150kmの最速を誇り、今年度中には、160kmに速度を上げる予定となっています。



日本の胸を借り強化を図る

～ 女子レスリングベネズエラチームが合宿 ～

塩之又にある「桜花レスリング道場」に、南米ベネズエラの女子レスリングナショナルチームが訪れ、日本代表との合同合宿に臨みました。来日したのは、元世界チャンピオンを含む6階級の選手と監督・コーチなど8人です。ベネズエラの選手たちは、世界のトップレベルにある日本選手の胸を借り、技に磨きをかけていました。オチュア監督は「恵まれた環境の中で、選手たちも成長した」と話していました。ベネズエラナショナルチームは7月18日(水)31日(火)まで同道場に滞在し、強化を図りました。また強豪カナダチームが今月合宿に参加します。



障害者の生き生きした様子を描く

～ ドキュメンタリー映画「ひなたぼっこ」上映会 ～

手をつなぐ親の会と社会福祉事務所共催によるドキュメンタリー映画「ひなたぼっこ」の上映が8月4日(土)に行われ、会場の市民会館には約300人が集まりました。この映画は、知的障害のある5人の若者に密着取材したもので、普通高校へ入学して努力している姿や、障害に負けずに生き生きと暮らしている様子などが描かれています。上映に先立ち、制作者の山田晴子さんが講演し、「障害のある人もない人も、みんながいつしよに、地域の中であたりまえの生活ができるような社会を作っていこう」と訴えていました。



一般廃棄物の相互処理協定に調印

～ 災害時などの協力体制を整備 ～

7月27日(金)、二市三魚沼郡(十日町地域衛生施設組合、南魚沼郡広域連合、小出郡広域事務組合、津南地域衛生施設組合、小千谷地域広域事務組合)は、一般廃棄物処理施設での相互処理協定に調印しました。災害などで一般廃棄物処理施設が使用できなくなると、住民生活に著しい影響がでることから、各施設の余剰能力の範囲内で相互に協力し合うもので県下初の協定となります。調印式に立ち会った六日町保健所の品田次長は、「危機管理の対応に認識を持ち、今日の協定に至ったことに敬意を表します」とあいさつしました。

ガイド

催し



ベルナテイオ夏まつり

盆おどり、じゃんけん大会などを行います。夜店も多数出店します。暑い夏の夜のひとときを、ベルナテイオで楽しく過ごしませんか。■日時〓8月18日(土)午後6時30分〜9時45分■会場〓ベルナテイオフォーラムセンター■問合せ〓ベルナテイオ☎58-2742

スポーツ



おいでよ市民プール

暑い夏はプールで泳ぎましょう。■入場料〓幼児(3歳以上)50円、小・中学生100円、高校

生・一般200円■開場日〓毎週火曜日※ただし8月14日は開場■開場時間〓8月13日(月)から開設時間が午前9時〜午後5時30分に短縮されます。■問合せ〓市民プール☎52-0737

十日町カップ 高校サッカーカーニバル

■期日と会場〓十日町市陸上競技場…8月19日(日)・20日(月)▼川西高校グラウンド…17日(金)・18日(土)▼十日町高校グラウンド・十日町総合高校グラウンド・水沢中学校グラウンド…17日(金)〜20日(月)■時間〓▼17日(金)午後1時〜3時35分▼18日(土)・19日(日)午前9時〜11時35分・午後2時20分〜4時55分▼20日(月)午前9時〜11時35分■参加校〓近畿大学付属高校(大阪府)、宇都宮学園(栃木県)ほか14校■入場料〓無料■問合せ〓総合体育館☎52-4377

ソフトバレーボール教室

運動不足の解消や参加者同士の交流をしませんか。■日時〓9月5日〜11月28日までの毎週水曜日午後7時30分〜9時30分■会場〓総合体育館■参加費〓教室料1回100円、ほかに体

硬式テニス レディース講習会

育館使用料■申込み・問合せ〓総合体育館☎52-4377
レッスンプロ井口勝夫氏(アピインドアテニススクール校長)による指導です。初心者中級者大歓迎!■日時(第2期)〓9月〜11月までの第1・第2・第3水曜日、午前10時〜正午■会場〓総合体育館■定員〓先着25人■レッスン料〓月3、500円■申込み・問合せ〓板場広美☎52-3372

スポーツチャンバラ 体験教室

親子での参加大歓迎。当日受け可です。■日時〓8月19日(日)午前9時(受付…8時30分)〜午後0時30分■会場〓総合体育館■持ち物〓運動のできる服装、汗ふき、飲み物(内履不要)■申込み・問合せ〓福原☎90-2565-5193

講座



地域保健講座

「あなたの腰は大丈夫?簡単

多くの皆さんの参加をお待ちしています。■募集定員〓17人(先着順)■申込み・問合せ〓8月24日(金)までに十日町市社会福祉協議会☎50-5010

内 容		会 場	日 時
グループホーム見学と「みんなでリフレッシュ」		ミオン中里ほか	9/9(日)
講演会「痴ほう性老人の理解」		クロス10	9/27(木)
講演会「痴ほう性老人と家族を地域で支える」		クロス10	10/11(木)
これからの介護に向けて皆で話してみよう		サンクロス	11/4(日)

時 間…①午前10時〜午後3時
②③④午後1時30分〜4時
参加費…①1,000円、②③④200円

募集



美術館鑑賞ツアー

■日時〓9月16日(日)午前6時(集合午前5時40分)〜午後8時10分■集合場所〓十日町市公民館前■目的地〓横浜トリエンナーレ2001■参加費〓11,000円(昼食代含む、当日受付にて徴収)■交通〓デラックス大型バス(ガイド付き)■定員〓先着90人■主催〓十日町市芸術協会■申込み〓はがき

8月25日(土)〜27日(月)

十日町おおまつり



明石万灯・大民謡流し参加者募集

8月25日夜の「明石万灯」と「大民謡流し」の参加者を募集しています。
「明石万灯」は、形態(人が担ぐ、車輪付など)自由です。「民謡流し」は衣装・プラカードに規制はありません。曲目は「十日町小唄」と「深雪甚句」の繰り返し、フィナーレは「俄囃子」です。ふるつてご参加ください。
◎日時〓8月25日▼明石万灯…午後7時〜9時15分▼民謡流し…午後7時30分〜9時15分◎場所〓本町1〜6、高田町1〜2◎その他〓詳細は後日参加団体の代表者に連絡します。
■申込み・問合せ〓十日町おおまつり実行委員会(商工会議所内☎57-5111)または十日町市観光協会☎57-3345

■定員〓30人(先着順)■申込み・問合せ〓8月31日(金)までに、中条病院医事課恩田☎57-3018

息らくらく教室

息切れやせき・たんでお困りの人を対象に、肺機能検査や医

(1枚に1人を記入)に「美術館鑑賞ツアー」、氏名(ふりがな)、生年月日、性別、住所、電話番号を記入のうえ、9月1日(土)必着で事務局へ郵送■事務局・問合せ〓公民館本館☎57-5011

国道253号愛称募集

国道253号を、多くの人が親しみを持つて利用し続けてもらうために、道路の愛称を広く募集します。自然、景観、歴史、風土、人々の暮らしなどがイメージできる親しみやすい愛称をつけてください。

■応募方法〓官製はがき(1枚に愛称1点を記入)により応募。(複数応募可)▼はがきにつぎの事項を記入して郵送①愛称名(応募作品)②愛称の由来(外国語を含む場合は、何語かとその意味も記載)③郵便番号④住所⑤氏名(ふりがな)⑥年齢⑦電話番号▼自作、未発表のものに限る。▼応募作品の一切の権利は主催者に帰属する。▼応募作品は返却しない。▼愛称の使用に当たり、表現や表記など一部を変更することがある。■賞品〓優秀な応募作品(若干点)には沿線市町村提供の特産品セット■応募締切り〓9月17日(月)

(福)十日町福祉会 三好園職員募集

平成14年4月採用職員を募集
中■採用職種〓①介護職員2人(正職員)②調理員1人(正職員)③栄養士1人(臨時職員)■給与など〓(福)十日町福祉会の規定による■受験資格〓①昭和46年4月2日以降に生まれた、学校教育法による高等学校以上の卒業生(平成14年3月31日までに卒業見込者を含む)②昭和46年4月2日以降に生まれた、学校教育法による高等学校以上の卒業生。調理師法による調理師免許の取得者(平成14年3月31日までに取得見込者を含む)■採用試験(1次)〓期日…9月16日(日)、会場…特別養護老人ホーム三好園、科目…教養試験・適性検査・作文※2次試験は10月上旬一次試験合格者のみ■必要書



閉会まであと9日 石彫シンポジウム

7月29日(日)、猛暑の中で始まった第7回石彫シンポジウムは、8月19日(日)まで、総合体育館北側広場で行われています。期間中の8月5日(日)には地元作家による彫刻教室も行われ、参加した子どもたちは貴重な体験をすることができました。石と対話する4人の作家の公開制作を見学しませんか。

類Ⅱ●採用試験申込書（三好園に配置）●最終卒業学校の卒業証明書（来春卒業見込者は卒業見込書）●最終卒業学校の成績証明書（卒業見込者は最近までのもの）●免許・資格などがわかるもの●返信用封筒切手（80円切手をはり、受験者の住所と氏名を記入したもの※試験通知に使用）■申込み・問合せⅡ8月25日(土)までに必要書類を特別養護老人ホーム三好園総務課総務係（〒949-8603市立下条中央通り☎56-2106）に提出（郵送の場合、当日消印有効）

14年版県民手帳
予約受付中

身近な最新情報満載の県民のための手帳です。表紙は灰色だった赤色と空色の2色あります。■定価Ⅱ430円■発行時期Ⅱ11月初旬■申込み・問合せⅡ9月3日(月)までに総務課文書統計係(内線224)へ。電話予約可。



保健福祉
国民健康保険被保険者証（更新分）を郵送します

国民健康保険被保険者証の一斉更新分を、加入世帯の皆さんに直接郵送します。学生や遠隔地に分割した保険証も、市内の家族あてに郵送します。発送は8月23日を予定しています。また保険証の色は9月1日から「肌色」に変わります。今までの「空色」の保険証は8月31日で使えなくなります。各家庭で破棄してください。保険証が届いたら、住所・世帯主名・加入者氏名などを確認し、裏面の注意事項をよく読んでください。記載事項に誤りがあった場合は、届け出てください。■問合せⅡ介護保険課国保係(内線155)

国民年金の免除分は
追納できます

国民年金には、保険料を納付することが著しく困難であると認められた人に対し、保険料を免除する制度があります。ただし免除された期間は、将来老齢基礎年金を受けるときに、納付

した場合の3分の1として計算されます。このため、より満額に近い額の年金を受けるために、保険料を10年前までさかのぼって納付できる「追納制度」があります。保険料を納められるようになったら、ぜひ追納しましょう。■問合せⅡ市民生活課国民年金係（内線151）

より豊かな老後のために
「国民年金基金」
に加入しましょう

「国民年金基金」は、老齢基礎年金に上乗せする形で年金を支給し、老後の生活をより豊かにするための公的な年金制度です。国民年金基金は、国民年金保険料を免除されている人や農業者年金の加入対象者を除き、国民年金の第1号被保険者（自営業・農林漁業などの人）であれば誰でも加入できます。ただし、国民年金の付加保険料は納められなくなるのでご注意ください。

掛金は、全額社会保険料控除の対象になります。また、受ける年金は公的年金等控除の対象となります。

ゆとりある老後のため、国民年金基金にぜひ加入してください。■問合せⅡ新潟県国民年金

20-502-588

ハローワークから
学卒求人申込みのお願い

大卒および高卒の求人が大変不足しています。管内高校卒業予定者約820人のうち約150人が就職を希望しています。しかし、6月末の求人申込みは6社11人と非常に少なく、地元就職希望者には厳しい状況で管外流出の増加につながるなど、地域活性化の後退を招くことが懸念されます。

職場や地域の活性化・発展のためにも、採用計画を再検討いただき、ぜひとも求人申込みいただくようお願いいたします。なお、ご連絡いただければ求人票持参のうえ伺います。■問合せⅡハローワークとおかまち

☎57-2407

山本交差点
車輛交通止め解除

国道117号山本交差点の改良工事のために行われていた車輛通行止めが、8月5日(日)で解除になりました。長い間ご協力ありがとうございました。なお、関連工事があるため、片側交互通行になる場合があります。引き続きご理解・ご協力をお願いいたします。■問合せⅡ十日町土木事務所道路課改築担当係（☎57-5525）

人混みでの事故から
子どもを守りましょう

兵庫県明石市の花火大会の事故で、たくさんの子供たちが犠牲になりました。お祭りなど

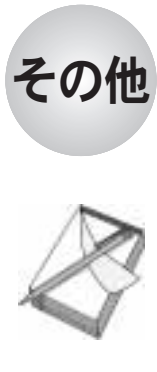
寄付ありがとう

7月25日届出分まで（敬称略）
■社会福祉事業へ＝川治老人クラブ（2,000円）鷹の湯（二ツ屋30,341円）十日町大正琴愛好会（150,000円）東北電力(株)労働組合青年部（14,340円）新座大祭り実行委員会（13,712円）

■身障センターへ＝春川（新座1 3,000円）

■博物館へ＝根津義明（城之古1）服部イシ子（笹之沢）大海隆吉（四日町3）富田三郎（川西町）

■情報館へ＝中村和彦（稲荷町1）松岡喜久（関口樋口町）登坂貞夫（稲荷町4）風間栄光（長里）



その他
個別融資相談会

十日町商工会議所主催の個別融資相談会です。国民生活金融公庫と市商工観光課の職員も同席し、県・市の制度融資および国・県などの起業や創業支援制度の紹介も行います。■期日Ⅱ8月21日(火)午後3時～8時■会場Ⅱ十日町商工会議所3階会議室■問合せⅡ十日町商工会議所（☎57-5111）

ご利用ください
介護雇用創出助成金制度

（財）介護労働安定センターでは、新たに介護サービス事業を行う

介護支え合い相談

介護支え合いネットワーク(事務局…国際長寿センター)では、

事務局(長)・大口典子(健康福祉課児童家庭係主任)

市関係職員人事異動

7月31日および8月1日付け人事異動をお知らせします。
()内は旧職▼十日町地域衛生施設組合事務局長…平野貞雄(十日町地域広域事務組合事務局総務課長)▼十日町地域広域事務組合消防本部総務課長・事務局総務課長…尾身誠司(消防本部総務課長)▼「退職者」…高橋武夫(十日町地域衛生施設組合

茂山千作氏公演中
スクリーン落下事故のおわび

6月30日(土)に市民会館で行われた、人間国宝茂山千作氏の狂言公演中に、仮設してあったスクリーンが、結束バンドのゆるみで落下してしまいました。幸いけが人はありませんでしたが、出演者および関係者の皆さんにご迷惑をおかけしました。おわびいたします。今後このような事故が発生しないよう作業マニュアルを作り、チェックを万全にしていきます。

ゆずります
ゆずってください

*消費者協会（市民生活課生活環境係内線158）へ
*受付開始日時 8月16日(木)午前9時

ゆずります……			
品 名		規 格	希望価格
ス テ ッ パ ー			無 料
婚 礼 3 点 セ ッ ト		木 製	相談で
オ ル ガ ン			無 料
手動式鉄製白ベット		マット付き	無 料
ポケットポストベット		新 品	10,000円
日本美術全集25巻			相談で
浮 世 絵 17巻			相談で
スチール製ロッカー		3 人 分	5,000円
スチール製書類入れ		2 個	各2,500円
ツーリング用自転車			10,000円
坪石 大小20個くらい		大 畳1畳分 小 いろいろ	相談で
蛍 光 灯		40w 5 本	1 本800円
タイヤ (ホイール付 4 本)		ヨコハマ 205-65-15	20,000円
コーヒードリップ			相談で
女性夏物バラの花スーツ		サイズ 9 号 オレンジ	2,000円
フ ァ ッ ク ス		12年くらい使用	無 料
スタットレスタイヤ		ホイール付 185-70-14	相談で
ウッドカーペット		(ライトブラウン色) 3 畳用	4,000円
調 整 機			無 料
ゆずってください……			
三 味 線		中ざお	相談で
ファンヒーター		6 畳用	無 料
C D ラ ジ カ セ		中古でよい	相談で
二輪車 (補助車付き)		3 ～ 4 歳児用	相談で
じ ゅ う た ん		どんなもの でもよい	1,000円
む し ろ		3 枚くらい 中古でよい	1枚1,000円
こ す き		1 本	無 料
フ ラ イ ヤ ー		業務用	相談で
田 植 え 機		2 条用	相談で
湯 温 計			相談で
大 人 用 自 転 車			2～3,000円
大 型 冷 蔵 庫			無 料
カ ラ ー テ レ ビ			相談で
幼 児 用 絵 本			無 料
大 型 冷 蔵 庫			相談で
大 人 用 自 転 車			相談で
溝切り機 (水田用)			3,000円
介 護 用 ベ ッ ド			相談で
コ ン バ イ ン			相談で
ミ シ ン		直線が縫え ればよい	相談で
車 椅 子			1,000円



津 畑 ^{しょう}翔ちゃん
(5 歳)

おとまり会するとき、もとき君とようすけ君と花火をしたんだ。空にはみかづきや星が出ていたよ。赤や青や金の花火がとてもきれいだったよ。



保育所のプールでみんなで泳いでいるところをかきました。泳ぐことが大好きで、プールのたてぜんぶ泳げます。プールがいちばん好きで、毎日入りたいです。



小 沢 ^{つかさ}僚ちゃん
(6 歳)



じょうずに描けたね!!
吉田保育所 (196)

★★

玉 村 ^{くれは}紅 葉ちゃん

平成11年10月2日生まれ
妻有町西1

近所の犬やお家の猫と仲良しなんだ。猫を「ちーちゃん」と呼べるんだよ。

お外で水遊びが大好きで、いつも元気に遊んでいるよ。おばあちゃんやお母さんのまねをして、お料理ごっこもじょうずなんだ。



Baby
すこやかちゃん
ま
ち
の
宝
65



とおかまちの自然 174

コバギボウシ (ユリ科)

山野の日当たりのよい湿地に生える多年草です。葉は根元から出て長い楕円形をしています。8月頃、地面からまっすぐのびた高さ30～50cmの花茎に淡紫色でラッパ状の花を10個くらいつけます。

ギボウシの由来は、つぼみの形が橋のらんかんにある擬宝珠に似ていることからついたそうです。

花(右上写真)や若芽(右下写真)を山菜にする地方もあるそうです 愛宕橋(川原町)が、十日町では葉の大きいオオバギボウシ(ウルイ)の方が山菜として親しまれています。また、ギボウシの仲間は園芸種としても多く品種改良されており、庭など身近なところに植えられています。



市民の動き

7月末現在
() は前月からの増減

■ 人	□ 43,735人	(－ 29)
	男 21,446人	(－ 6)
	女 22,289人	(－ 23)
■ 世帯数	13,062世帯	(＋ 4)

■発行/十日町市役所
〒948-8501 新潟県十日町市千歳町3丁目3番地 TEL0257-57-3111 FAX52-4635
Email info@city.tokamachinigata.jp URL http://www.city.tokamachinigata.jp
■編集/企画人事課広報広聴係